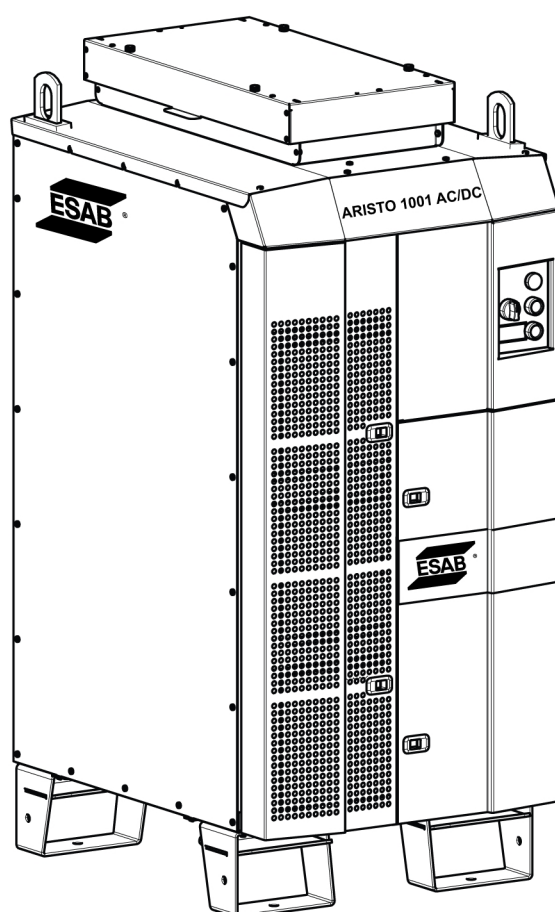


# **Aristo® 1001 AC/DC**



## **Kasutusjuhend** **Algupärase kasutusjuhendi tõlge**



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**According to:**

The Machine Directive 2006/42/EC;  
The EMC Directive 2014/30/EU;

The Low Voltage Directive 2014/35/EU  
The RoHS Directive 2011/65/EU;

**Type of equipment**

Welding Power Source

**Type designation etc.**

Aristo 1001 AC/DC, from serial number OP525 YY XX XXXX

X and Y represents digits, 0 to 9 in the serial number, where YY indicates year of production.

**Brand name or trade mark**

ESAB

**Manufacturer or his authorised representative established within the EEA**

**Name, address, telephone no:**

ESAB AB  
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden  
Phone: +46 31 50 90 00

**The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN IEC 60974-1:2018/A1:2019	Arc Welding Equipment - Part 1: Welding power sources
IEC 60974-10:2020	Arc Welding Equipment - Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements

Additional Information: Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

**Place/Date**

Gothenburg  
2025-10-02

**Signature**

Cristiano Ferreira  
R&D Director Automation



<b>1</b>	<b>OHUTUS</b> .....	<b>4</b>
1.1	Sümbolite tähendus .....	4
1.2	Ohutusabinõud .....	4
<b>2</b>	<b>SISSEJUHATUS</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>TEHNILISED ANDMED</b> .....	<b>8</b>
3.1	Tehnilised andmed .....	8
<b>4</b>	<b>PAIGALDAMINE</b> .....	<b>9</b>
4.1	Töstmisjuhised .....	9
4.2	Asukoht .....	10
4.3	Koostejuhised .....	11
4.4	Vooluvõrk .....	11
4.5	Vooluvõrgu ühendus .....	13
4.6	Kaablipaigutuse nõuded .....	14
<b>5</b>	<b>KASUTAMINE</b> .....	<b>19</b>
5.1	Ühendused ja juhtimisseadmed .....	19
5.2	Keevitus- ja tagasivoolukaabli ühendus .....	20
5.3	Sümbolite tähendus .....	20
5.4	Ülekuumenemiskaitse .....	21
<b>6</b>	<b>HOOLDAMINE</b> .....	<b>22</b>
6.1	Puhastamisjuhised .....	22
6.2	Ülamooduli filtri vahetamine ja puhastamine .....	24
6.3	Tolmufiltri vahetamine ja puhastamine: .....	24
<b>7</b>	<b>VEAOTSING</b> .....	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>VARUOSADE TELLIMINE</b> .....	<b>27</b>
	<b>TELLIMISNUMBRID</b> .....	<b>28</b>
	<b>ELEKTRISKEEM</b> .....	<b>29</b>
	<b>KULUTARVIKUD</b> .....	<b>30</b>
	<b>TARVIKUD</b> .....	<b>31</b>

# 1 OHUTUS

## 1.1 Sümbolite tähendus

Selles juhendis: tähendab Tähelepanu! Olge valvel!



### OHT

Tähendab otsest ohtu, mis juhul, kui seda ei väldita, põhjustab otsese raske kehavigastuse või surma.



### HOIATUS!

Tähendab potentsiaalset ohtu, mis võib põhjustada kehavigastuse või surma.



### ETTEVAATUST!

Tähendab ohtu, mis võib põhjustada kerge kehavigastuse.



### HOIATUS!

Enne kasutamist lugege läbi ja tehke omale selgeks kasutusjuhendi juhised ning järgige kõiki märgiseid, töötajate ohutuspraktikaid ja ohutuse teabelehti (SDS).



## 1.2 Ohutusabinõud

ESAB keevitusseadmete kasutajad on kohustatud tagama, et igaüks, kes töötab seadmetega või nende läheduses, järgiks kõiki asjakohaseid ohutusabinõusid. Ohutusabinõud peavad vastama antud seadme tüübile kehtestatud nõuetele. Lisaks tavapärasele töökohale kehtestatud eeskirjadele tuleb järgida allpool esitatud soovitusi.

Kõiki töid peavad teostama hea väljaõppe saanud ja seadmete tööga hästi kursis olevad töötajad. Seadmete ebaõige kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi, mille tagajärjel võib viga saada kasutaja või seade.

1. Kõik, kes kasutavad seadmeid, peavad olema kursis:
  - selle töö;
  - hädaseiskamislülite asukoha;
  - selle talitluse;
  - asjakohaste ohutusabinõude;
  - keevitamise ja lõikamise või seadme muu kohase kasutamisega
2. Kasutaja peab tagama, et:
  - seadme käivitamisel ei oleks selle tööala piires ühtki kõrvalist isikut
  - kaare käivitamisel või seadmega töö alustamisel poleks keegi kaitsevahendita
3. Töökoht peab:
  - vastama otstarbele;
  - olema tuuletõmbeta.
4. Isikukaitsevahendid:
  - soovitage teil alati kanda isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprillid, leegikindlad riided, kaitsekindad
  - ärge kandke kergesti haakuvaid esemeid, nagu sallid, käeketid, sõrmused jms, mis võivad kinni kiiluda või põletushaavu tekitada
5. Üldised ohutusabinõud
  - veenduge, et tagasisivoolukaabel on turvaliselt ühendatud
  - kõrgpingeseadmetega seotud töid **võib teostada ainult väljaõppinud elektrik**
  - sobivad tulekustutusvahendid peavad olema tähistatud selgelt ja paigutatud käepäraselt
  - seadmeid ei **tohi** määrada ega hooldada nende töötamise ajal



### HOIATUS!

Traadi etteandemehhanismid on mõeldud kasutamiseks ainult MIG/MAG-režiimis vooluallikatega.

Mis tahes muus keevitamisrežiimis (nt MMA) kasutamisel tuleb traadi etteandemehhanismi ja vooluallika vaheline keevituskaabel lahti ühendada, vastasel korral jääb traadi etteandemehhanism voolu alla.

### Kui kasutatakse ESAB-i jahutit

Kasutage ainult ESAB-i heakskiiduga jahutusvedelikku. Jahutusvedelik, mida pole heaks kiidetud, võib seadet kahjustada ja vähendada tooteohutust. Selliselt tekkinud kahjustuste korral kaotavad kõik ESAB-i garantiikohustused kehtivuse.

Soovitusliku ESAB-i jahutusvedeliku tellimisnumber: 0465 720 002.

Tellimisteabe leiate kasutusjuhendi peatükist „TARVIKUD“.



### HOIATUS!

Kaarkeevitus ja -lõikamine võivad vigastada teid ennast ja teisi. Kasutage keevitamisel ja lõikamisel ettevaatusabinõusid.



### ELEKTRILÖÖK – võib tappa!

- Paigaldage ja maandage keevitusseade vastavalt kasutusjuhendile.
- Ärge puutuge pingestatud elektrilisi osi või elektroode ei paljakäsi, märgade kinnaste ega rõivastega.
- Isoleerige ennast töödeldavast detailist ja maast.
- Veenduge, et teie tööasend on ohutu.



### ELEKTRI- JA MAGNETVÄLJAD – võivad olla tervisele ohtlikud

- Südamestimulaatoreid kasutavad keevitajad peaks enne keevitamist pidama nõu oma arstiga. Elektromagnetväljad võivad häirida mõnede südamestimulaatorite tööd.
- Kokkupuutel elektromagnetväljadega võib olla muid mõjusid tervisele, mida ei teata.
- Keevitajad peaks elektromagnetväljadega kokkupuute vähendamiseks toimima järgmiselt.
  - Juhtige elektroodi- ja töökaablid kehast mööda samalt küljelt. Võimalusel kinnitage need lindiga. Ärge paigutage ennast põleti ja töökaablite vahele. Ärge keerake põleti- või töökaablit ümber oma keha. Hoidke keevitusseadme toiteallikas ja kaablid kehast võimalikult kaugel.
  - Ühendage töökaabel töödeldava detailiga võimalikult keevituskoha lähedalt.



### AEROSOLID JA GAASID – võivad ohustada tervist

- Hoidke pead aerosoolidest kaugel
- Kasutage ventilatsiooni, väljatõmmet kaare kohal või mõlemat, selleks et juhtida aerosoolid ja gaasid sissehingamistsoonist ja lähiümbrusest kõrvale



### KEEVITUSKIRED – võivad vigastada silmi ja tekitada põletushaavu

- Kaitske oma silmi ja keha. Kasutage õiget keevitusmaski ja filterklaasi ning kandke kaitserõivaid
- Kaitske juuresviibijad sobivate varjete või kardinatega



### MÜRA – liigne müra võib kahjustada kuulmist

Kaitske oma kõrvu. Kasutage kõrvaklappe või muid kaitsevahendeid.



### LIIKUVAD OSAD – võivad põhjustada kehavigastusi

- Veenduge, et kõik uksed, paneelid ja katted on suletud ning kindlalt oma kohal. Katteid tohivad eemaldada ainult asjakohase väljaõppega isikud hoolduse ja tõrkeotsingu eesmärgil. Pange paneelid ja katted oma kohale tagasi ning sulgege uksed pärast hoolduse lõppemist ja enne mootori käivitamist.
- Seisake mootor enne seadme paigaldamist või ühendamist.
- Hoidke käed, juuksed, avarad rõivad ja tööriistad liikuvatest osadest eemal.



### TULEOHT

- Sädemed (keevituspritsmed) võivad põhjustada tulekahju. Seepärast veenduge, et läheduses ei oleks kergestisüttivaid materjale.
- Ärge kasutage suletud mahuteid.



### KUUM PIND – osad võivad põletada

- Ärge puudutage osi paljaste kätega.
- Enne seadmega töötamist oodake, kuni see on jahtunud.
- Kuumade osade käsistsemisel kasutage põletuste vältimiseks sobivaid tööriistu ja/või isoleeritud keevituskindaid.

**TALITLUSHÄIRE – talitlushäirete korral kutsuge spetsialist appi.**

**KAITSKE ENNAST JA TEISI!**



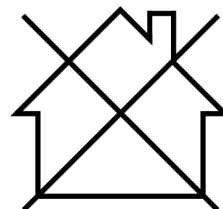
#### ETTEVAATUST!

See toode on ettenähtud ainult kaarkeevituseks.



#### ETTEVAATUST!

Klass A seadmed ei ole mõeldud kasutamiseks elurajoonides, kus elektrivoolu saadakse avalikust madalpingevõrgust. Neis kohtades võib esineda raskusi klass A seadmete elektromagnetilise ühilduvuse tagamisel juhtivuslike või kiiruslike häiringute tõttu.



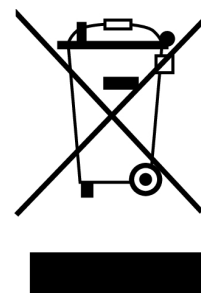
#### TÄHELEPANU!

##### Kõrvaldage elektroonikaseadmed ringlussevõturajatises!

Järgides Euroopa direktiivi 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle rakendamist siseriikliku õiguse kohaselt, tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja/või elektroonikaseadmed kõrvaldada ringlussevõturajatises.

Seadmete eest vastutava isikuna on Teie kohustuseks hankida teavet volitatud kogumisjaamade kohta.

Lisateabe saamiseks pöörduge lähima ESAB'i toodete edasimüüja poole.



**ESAB pakub laias valikus keevitamisel vajalikke tarvikuid ja kaitsevahendeid. Tellimisinfo saamiseks pöörduge ESAB-i toodete kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebilehte.**

## 2 SISSEJUHATUS

---

**Aristo 1001** on keevitusvooluallikas, mis on mõeldud alalisvooluga või vahelduvvooluga produktiivseks kaarkeevitamiseks räubustis. Vooluallikal on keevitusprotsessi optimeerimiseks mitmeid erinevaid seadistusvõimalusi.

Keevitusvooluallikat kasutatakse koos juhtseadmega (PEK, EAC 10, EAC 30 ja PAB\*). Keevitusprotsessi parameetreid reguleeritakse juhtseadme kaudu.

(\*Integreerimiseks)

Aristo 1001 saab kombineerida järgmiste seadmetega:

- keevitustraktorid,
- kang ja poom,
- keevituspead,
- positsioneerid,
- keevisõmbuse jälgimisseadmed,
- räubusti juhtimise süsteemid.

**Selle ESAB-i toote tarvikud leiate käesoleva kasutusjuhendi peatükist „TARVIKUD”.**

## 3 TEHNILISED ANDMED

### 3.1 Tehnilised andmed

Aristo® 1001 AC/DC	
Võrgupinge	380–575 V ±10%, 3~ 50/60 Hz
Võrgutoide	19,2 MVA
Primaarvool	85
Seadistusvahemik	14–50 V / 0–1000
Lubatud koormus 100% koormustsükliga	1000 A / 44 V
Võimsustegur maksimaalvoolu korral	0,93
Efektiivsus maksimaalvoolu korral	88
Tühijooksupinge $U_0$ max	121 V
Näivvõimsus maksimaalvoolu korral	53,6 kVA
Aktiivvõimsus maksimaalvoolu korral	49,6 kW
Tühijooksuvõimsus	159 W
Töötemperatuur	–10 kuni +40 °C (+14 kuni +104 °F)
Transportimise temperatuur	–20 kuni +55 °C (–4 kuni +131 °F)
Mõõtmed p × l × k	857 × 613 × 1402 mm
Mass	349 kg
Isolatsiooniklass	H
Korpuse kaitseaste	IP23S
Rakendusklass	<b>S</b>

#### Koormatavus

Koormatavus tähistab aega protsendina kümneminutilise perioodist, mille jooksul saate teatud koormusega keevitada või lõigata ilma ülekoormamise ohuta. Koormatavus kehtib 40 °C / 104 °F juures.

#### Korpuse kaitseklass

**IP** kood tähistab kesta klassi, st kaitseastet tahkiste või vee sissetungi vastu.

Tähistusega **IP23S** seadmed on mõeldud kasutamiseks nii sees kui väljas, siiski ei tohiks neid kasutada sademete esinemisel.

#### Rakendusklass

Sümbol **S** näitab, et toiteallikas on mõeldud kasutamiseks suurema elektrienergia aladel.

#### Vooluvõrk $S_{sc min}$

Võrgu minimaalne lühisvõimsus kooskõlas IEC 61000-3-12-ga.



#### TÄHELEPANU!

Keevitusvooluallika võib ühendada generaatoriga. Lisateabe saamiseks võtke ühendust ESAB-i volitatud teeninduse töötajatega.

## 4 PAIGALDAMINE

Paigaldamise peab teostama spetsialist.

Vooluallika kalibreerimist peab teostama spetsialist.



### ETTEVAATUST!

Paigaldamisel tuleb luua ühendus maandatud sümmeetrilise 3-faasilise süsteemiga.

Ette nähtud statsionaarseks paigaldamiseks.



### TÄHELEPANU!

#### Nõuded toiteallikale

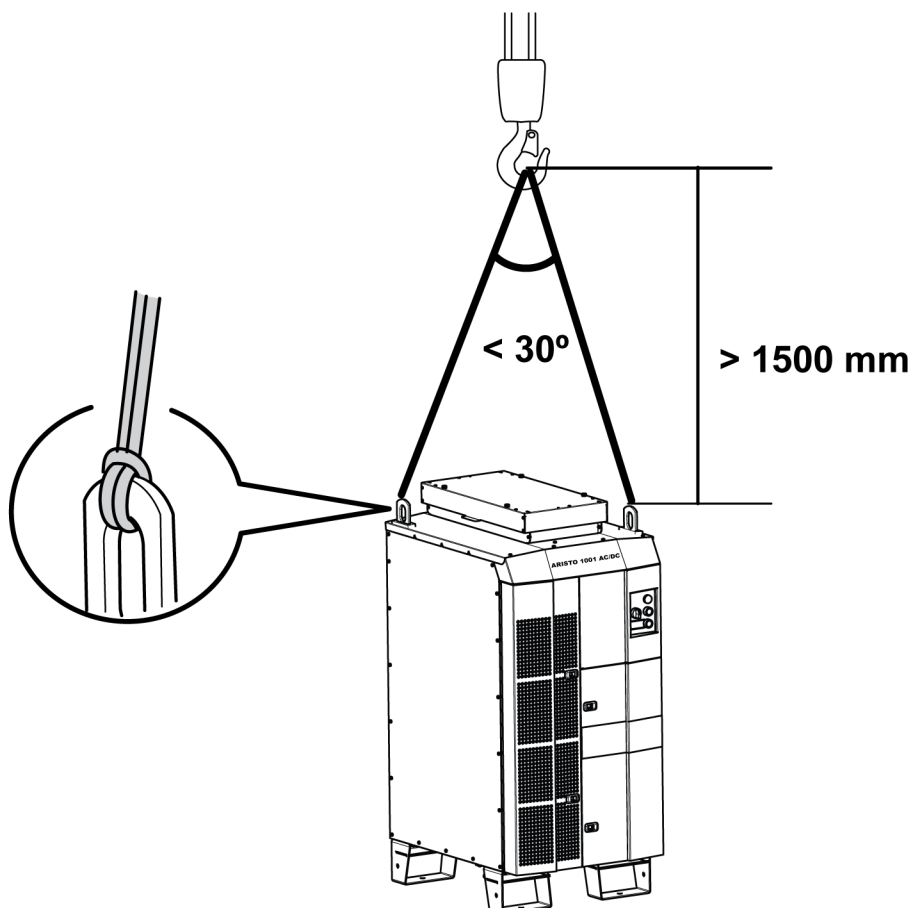
See seade vastab standardile IEC 61000-3-12 tingimusel, et lühisvõimsus on suurem või võrdne  $S_{scmin}$ -ga kasutaja toite ja avaliku vooluvõrgu ühenduskohas. Seadme paigaldaja või kasutaja kohustus on tagada (vajadusel elektrivõrgu operaatoriga nõu pidades), et seade on ühendatud ainult sellise toitega, mille lühisvõimsus on suurem või võrdne  $S_{scmin}$ -ga. Vt tehnilisi andmeid jaotisest „TEHNILISED ANDMED”.



### TÄHELEPANU!

Vooluallikas saab toite generaatorist. Lisateabe saamiseks võtke ühendust ESAB-i volitatud teeninduse töötajatega.

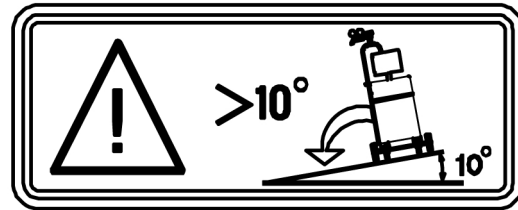
### 4.1 Tõstmisjuhised



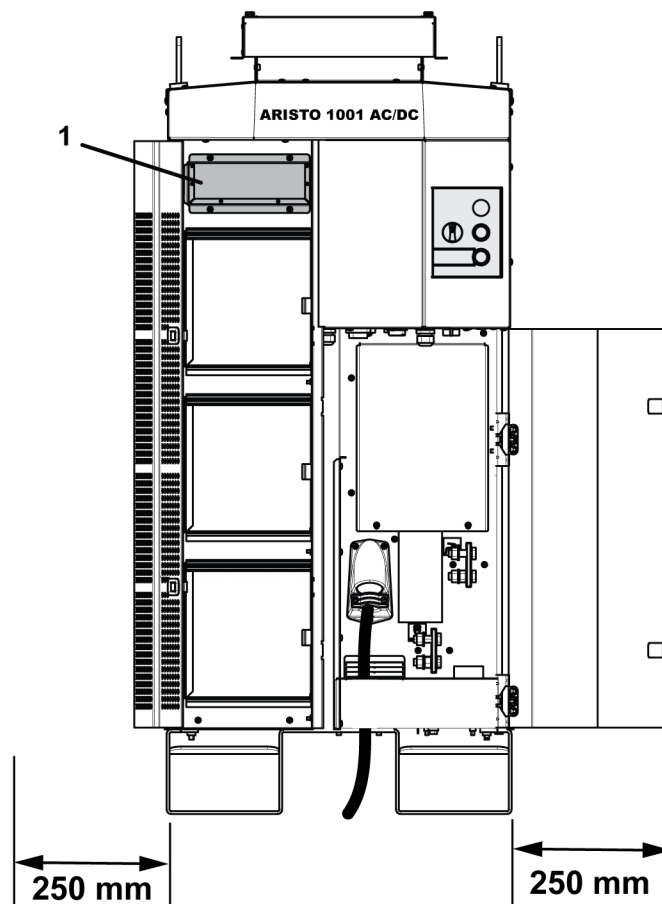
## 4.2 Asukoht

**HOIATUS!**

Kinnitage seadmed - eriti juhul kui pind on ebatasane või kaldus.



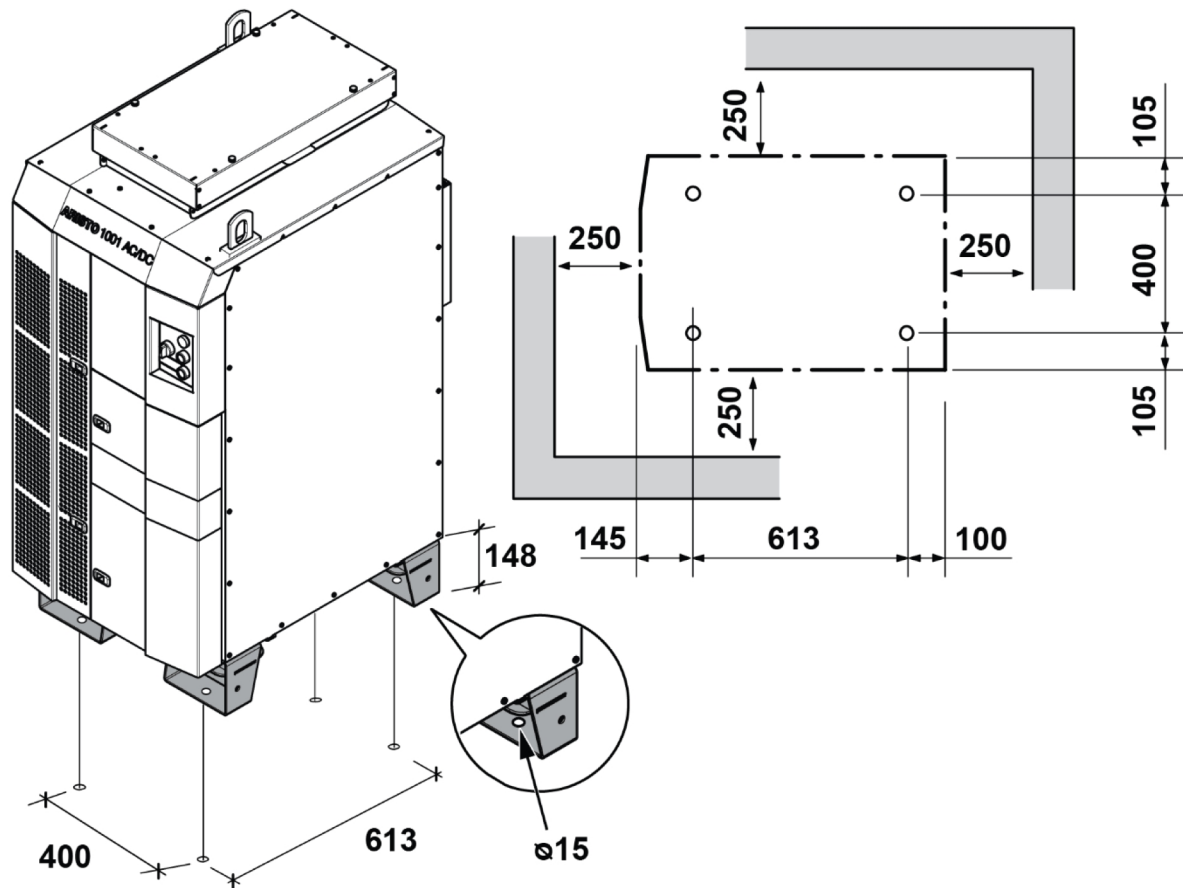
Asetage keevitusvooluallikas nii, et selle jahutusõhu sisse- ja väljalaskeavad ei oleks vähemalt 250 mm (9,86") raadiuses takistatud.



1. Dokumendilaegas

### 4.3 Koostejuhised

Vooluallika paigaldamisel pörandale vaadake paigaldusavade ja kinnitusvahendite mõõtmeid ning pöördemomendi andmeid.



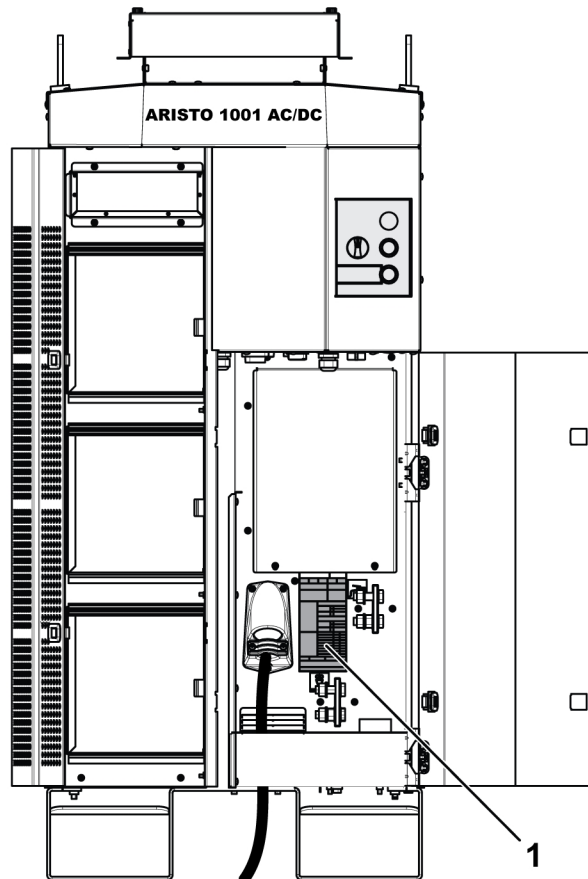
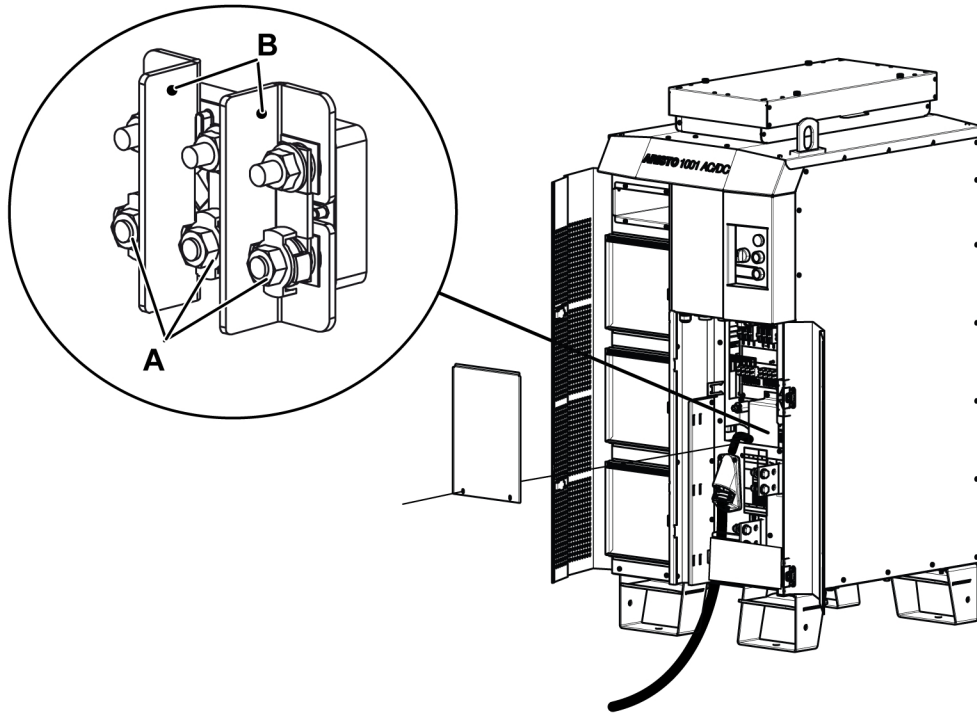
### 4.4 Vooluvõrk



#### HOIATUS!

Tarnimisel on keevitusvooluallikas seadistatud 400 V ühenduseks. Muude võrgupingete kasutamiseks muutke ühendamisjuhiste alusel klemmiploki ühendust.

Keerake kruvid **A** kinni pöördemomendiga 10 Nm (88,5 in lb). Veenduge, et plastikkaitse **B** on endiselt lahtine.



1. Andmesilt koos toiteühenduse andmetega

Kontrollige, et keevitusvooluallikas oleks ühendatud õige vooluvõrgupingega ja kaitstud õige suurusega kaitsmega. Kaitsev maandusühendus peab vastama eeskirjadele.

## Soovitavad kaitsmete suurused

Aristo 1001 50/60 Hz								
Võrgupinge (V)	380 V	400 V	415 V	440 V	460 V	500 V	550 V	575 V
Faasivool $I_{1\text{eff}}$ (A)	84 A	79 A	75 A	72 A	69 A	64 A	60 A	54 A
Kaabli ristlõige (mm <sup>2</sup> )	35# mm <sup>2</sup>	35# mm <sup>2</sup>	25# mm <sup>2</sup>	25# mm <sup>2</sup>	25# mm <sup>2</sup>	25# mm <sup>2</sup>	16* mm <sup>2</sup>	16* mm <sup>2</sup>
Kaitsme liigpingekaitse (A)	100 A	100 A	80 A	80 A	80 A	80 A	63 A	63 A

\* Lühikeste pikkuste (<30 m) ja tavapärase ümbritseva õhu temperatuuri puhul.

# kuni umbes 50 m pikk.

‡ kuni umbes 50 m puhul; pikemate keevitustööde puhul võib vaja olla suurendamist.

**TÄHELEPANU!**

Ülalpool toodud kaitsmete suurused on vastavuses Rootsi määrustega. Kasutage keevitusvooluallikat asjakohaste riiklike eeskirjade kohaselt.

## 4.5 Vooluvõrgu ühendus

**HOIATUS!**

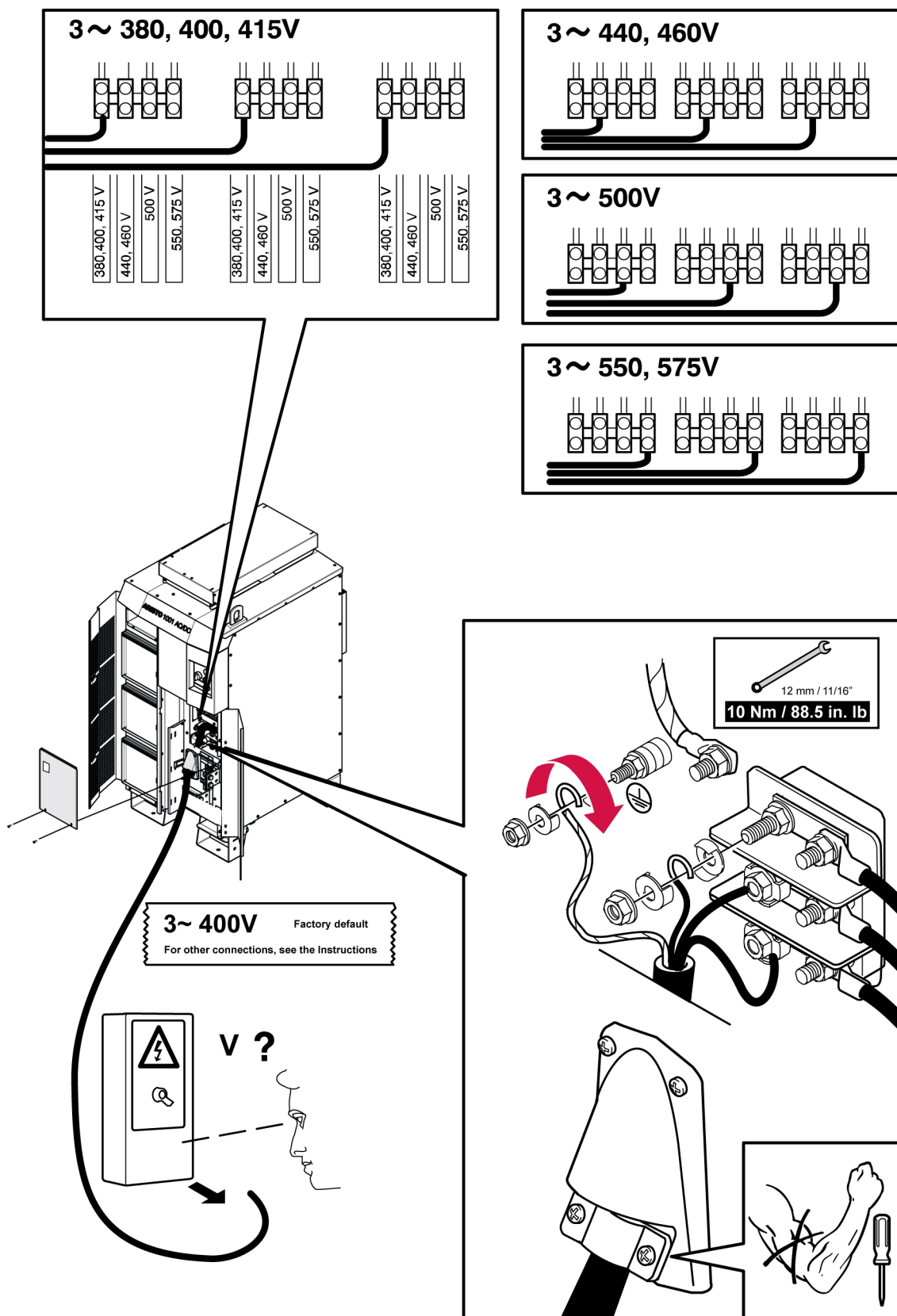
Enne paigaldamise alustamist tuleb võrgutoide lahutada.

**HOIATUS!**

Oodake, kuni alalisvoolusiini kondensaatorid on tühjenenud. Alalisvoolusiini kondensaatori tühjenemine kestab vähemalt kaks minutit!

**HOIATUS!**

Seda muudatust peab tegema isik, kellel on vastavad elektrialased teadmised.

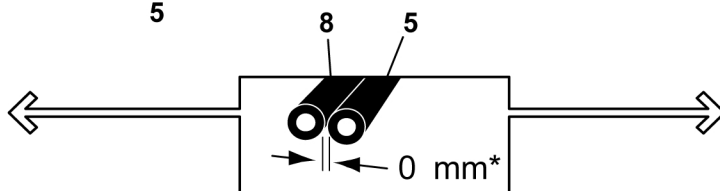
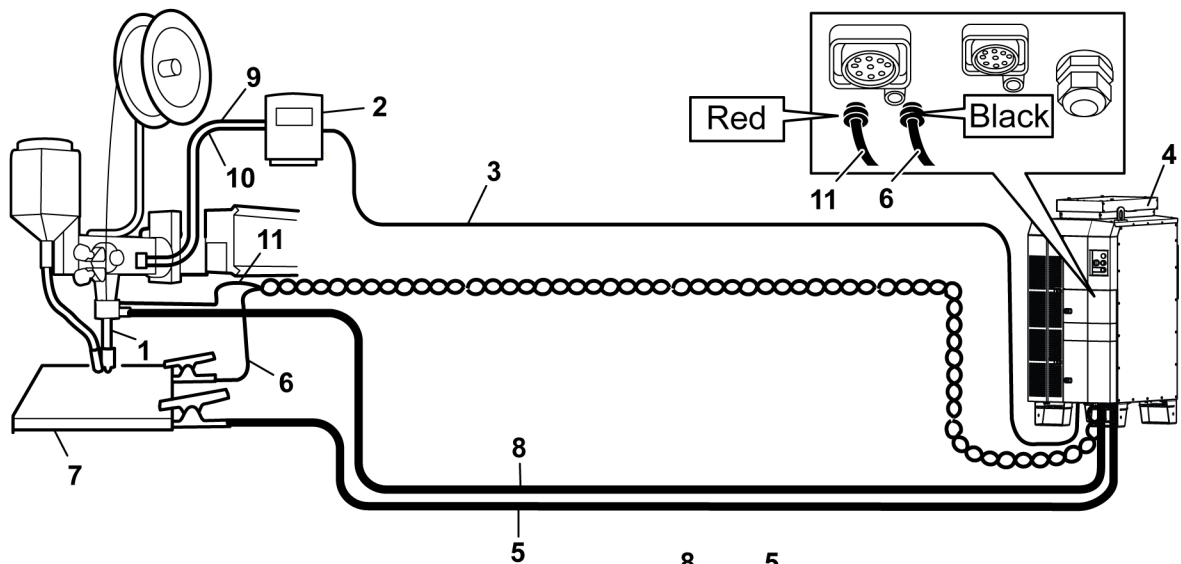


## 4.6 Kaablipaigutuse nõuded



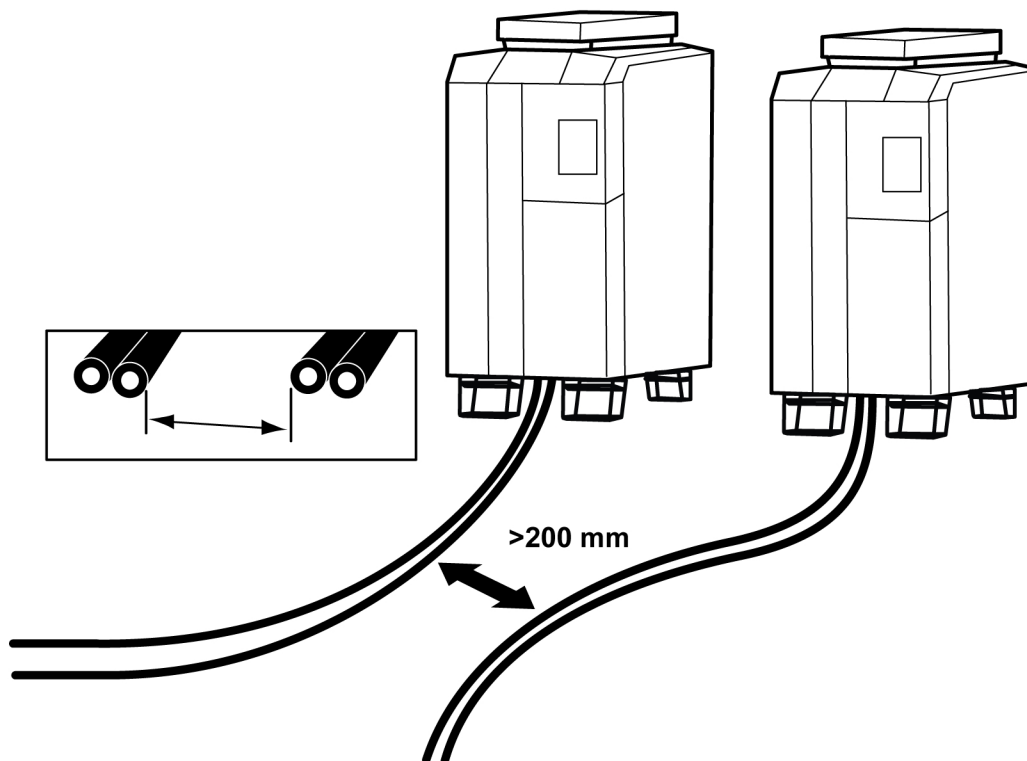
### TÄHELEPANU!

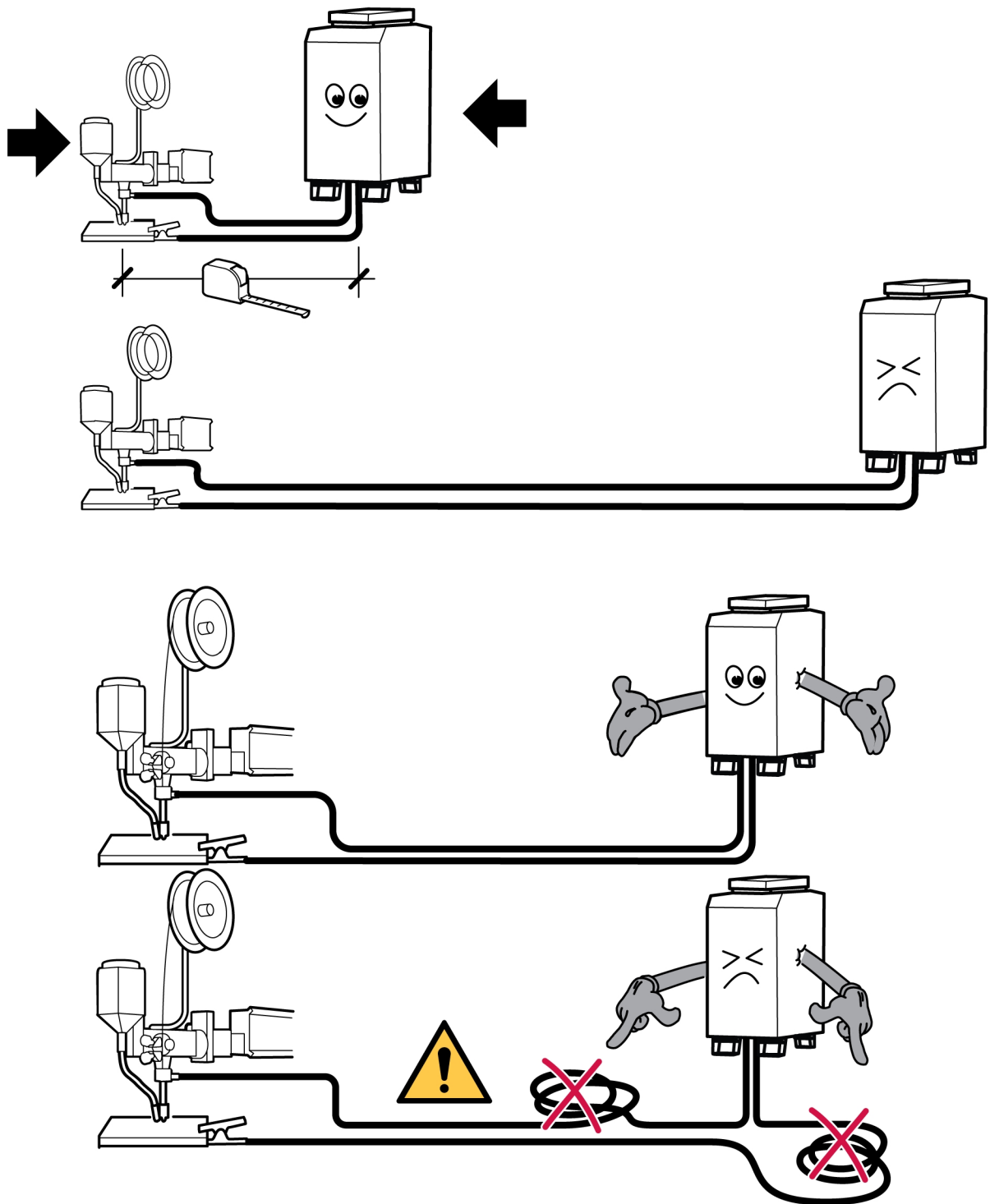
Juhtkaablis (3) keevituspinge signaali kasutamiseks peate lisama kaitsme 20FU1. Kaitsme (20FU1) asub dokumendilaekas, vt "*Asukoht*", lk 10.

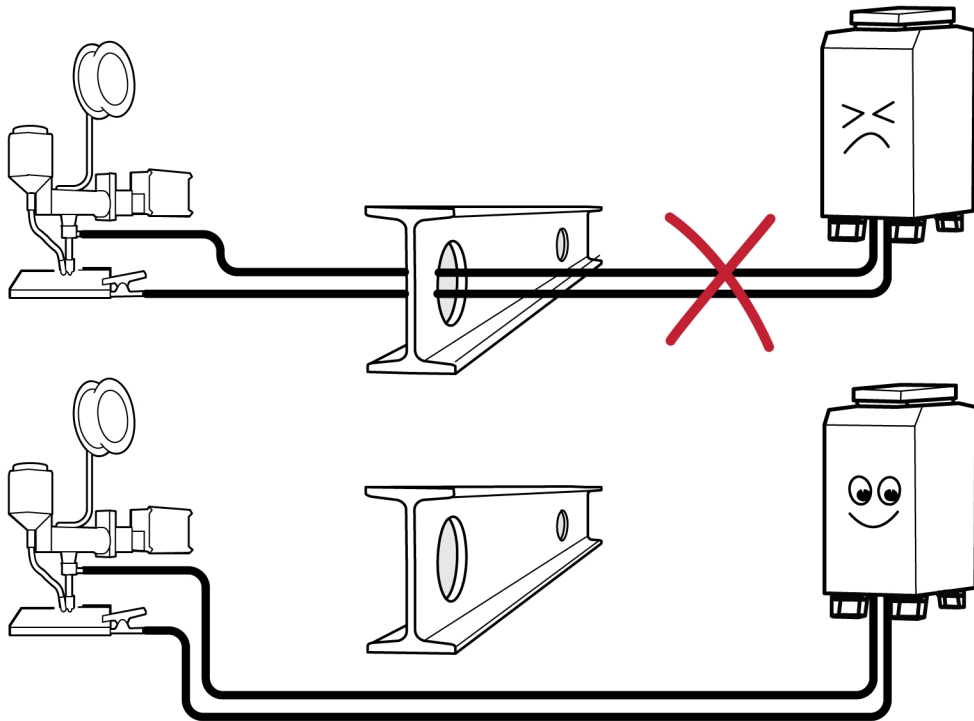
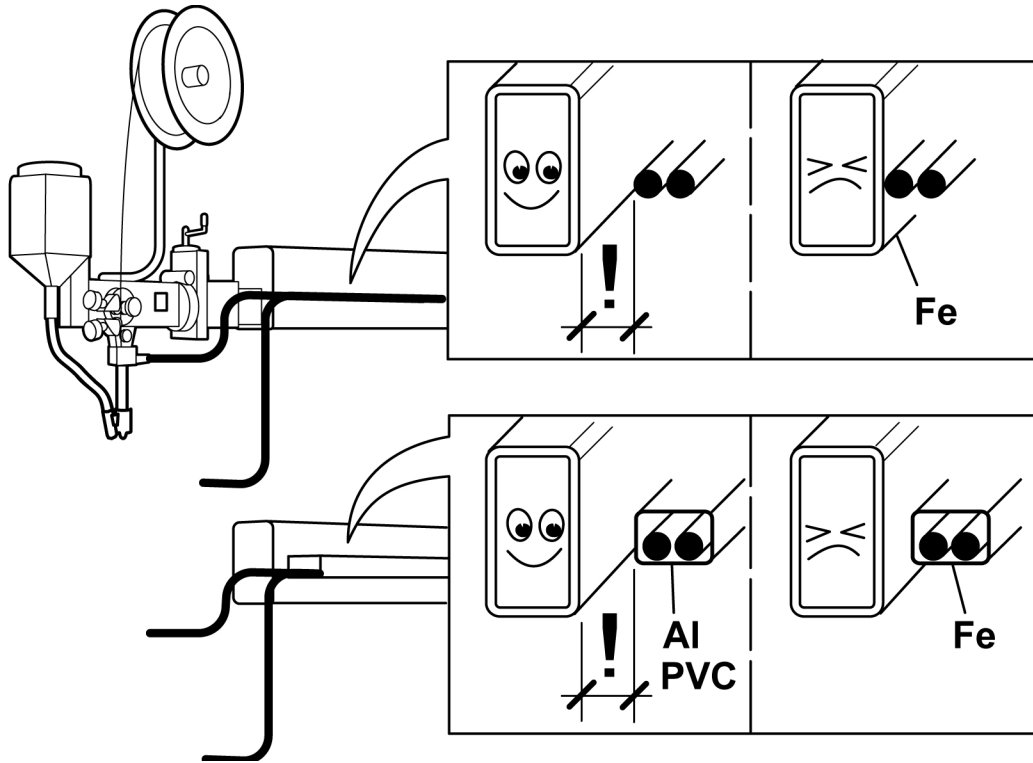


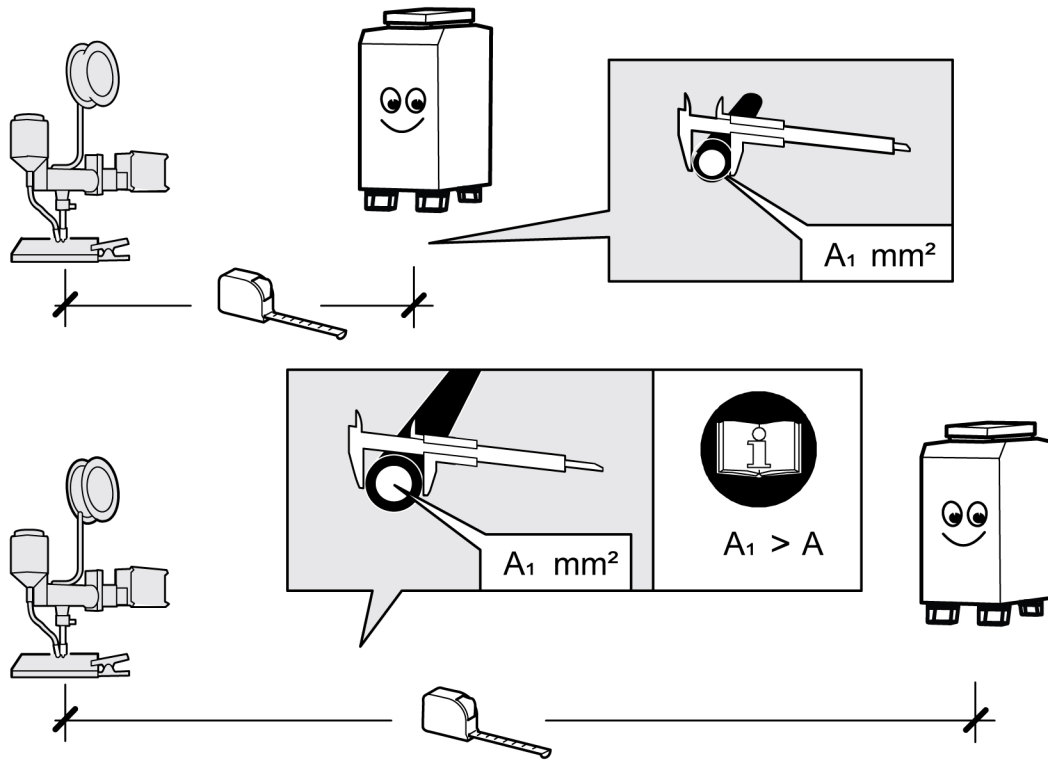
1. Keevituspea
2. Juhtseade
3. Juhtkaabel
4. Keevitusvooluallikas
5. tagasivoolukaabel
6. Töödetali mõõtekaabel

7. Töödetail
8. Keevituskaabel
9. Kiiruse mõõtekaabel
10. Mootorikaabel
11. Keevituspinge mõõtekaabel









## 5 KASUTAMINE

Seadmete käsitlemist puudutavad üldised ohutusnõuanded leiate peatükist "Ohutus". Lugege see enne seadmete kasutuselevõttu läbi.



### HOIATUS!

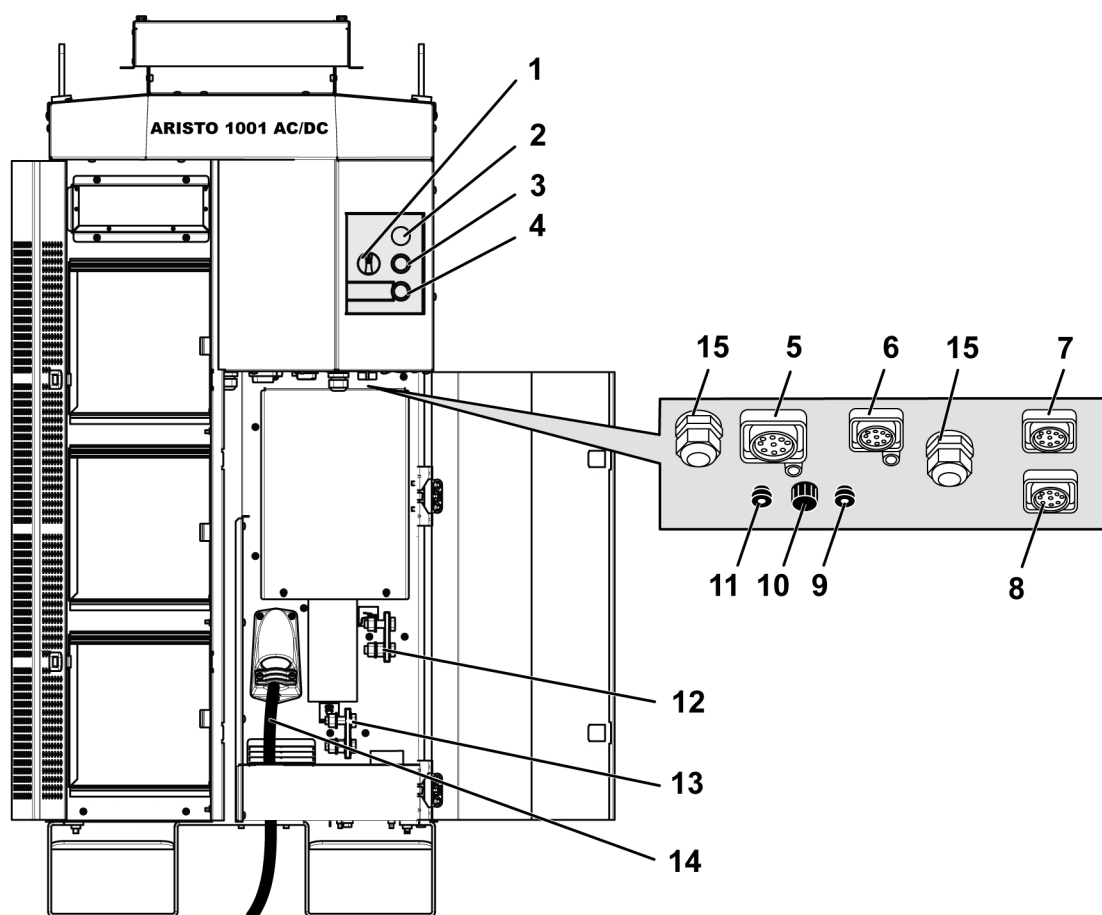
Elektrilöögioht! Ärge puudutage töö ajal töödetaali ega keevituspead!



### TÄHELEPANU!

Seadme liigutamiseks kasutage selleks ettenähtud käepidet. Ärge kunagi tõmmake juhtmeid.

### 5.1 Ühendused ja juhtimisseadmed



- |   |   |
|---|---|
| 1. Seadistusnupp*   | 9. Töödetali mõõtekaabli ühendus (must)                 |
| 2. Vea signaaltuli (oranž)  | 10. Kaitse (20FU1)                                      |
| 3. Valge surunupp sisselülitamiseks (ON)  | 11. Keevituspea mõõtekaabli ühendus (punane)            |
| 4. Must surunupp väljalülitamiseks (OFF)  | 12. Tagasivoolukaabli ühendus                           |
| 5. Juhtseadme ühendus   | 13. Keevituspeaga ühendatud keevitusvoolukaabli ühendus |
| 6. Hooldusvahendi ühendus   | 14. Toitekaabli ühendus                                 |
| 7. Sisemise siini ühendus<br>paralleel-/tandemühenduse loomiseks (identne punktiga 8) | 15. Signaalkaablite süvend                              |
| 8. Sisemise siini ühendus<br>paralleel-/tandemühenduse loomiseks (identne punktiga 7) |   |

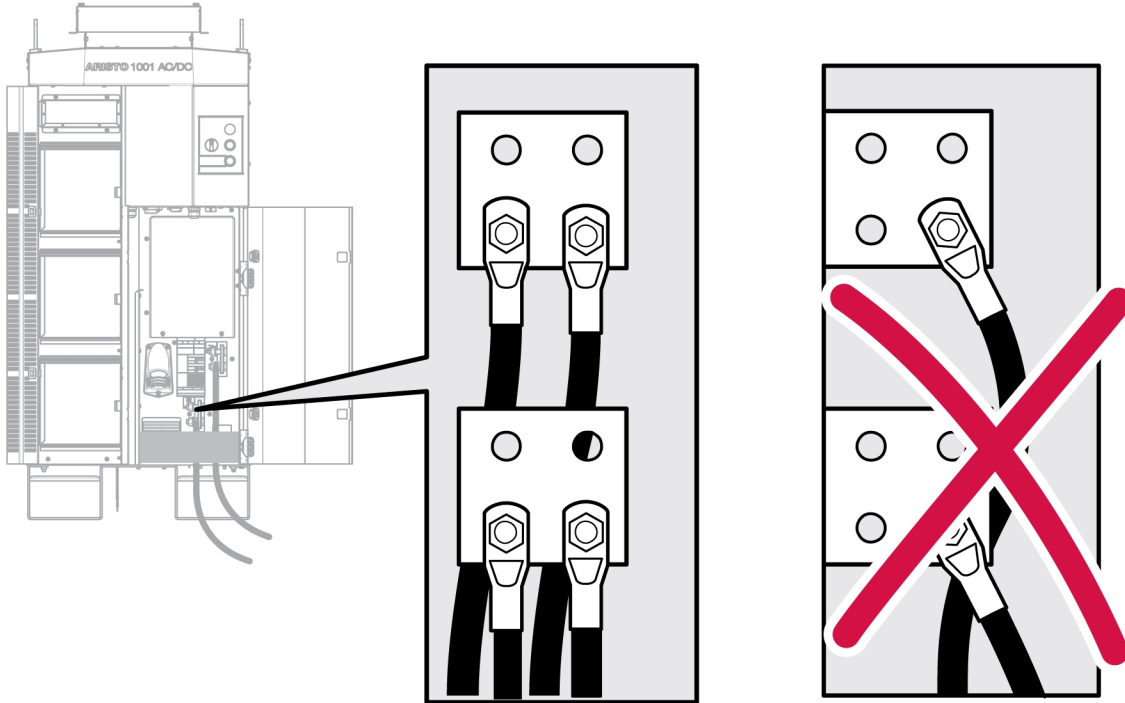
\* Nupul on kolm asendit:

- 1. asend, võrgupinge sisse-/väljalülitamine (ON/OFF) kaugjuhtimisseadmelt


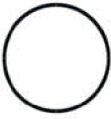



- 2. asend, sisse-/väljalülitamine (ON/OFF) blokeeritud
- 3. asend, sisse-/väljalülitamine (ON/OFF) toimub nuppudega 3 ja 4

## 5.2 Keevitus- ja tagasivoolukaabli ühendus

Veenduge, et keevitus- ja maanduskaablid on paigaldatud vastavalt joonisele.



## 5.3 Sümbolite tähendus

	Vooluallikas sees (ON)		Vooluallikas väljas (OFF)
	Käivitus kaugjuhtimise teel		Kohtjuhtimine vooluallikast
	Veateade		

## 5.4 Ülekuumenemiskaitse

Keevitusvooluallikal on olemas ülekuumenemiskaitse, mis rakendub siis, kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele. Kui see juhtub, siis keevitusvool katkeb ja SÜTTIB kollane signaaltuli. Juhtseadme seadete paneelil kuvatakse veakood.

Kui temperatuur on langenud, lähtestatakse ülekuumenemiskaitse automaatselt ning keevitusprotsessi saab taaskäivitada.

## 6 HOOLDAMINE

---



### **TÄHELEPANU!**

Regulaarne hooldus tagab seadme turvalise ja töökindla toimimise.



### **ETTEVAATUST!**

Kaitseplaate tohivad eemaldada üksnes vastavate elektrialaste teadmistega isikud (volitatud töötajad).



### **ETTEVAATUST!**

Tootele kehtib tootja garantii. Igasugune remonditööde tegemine volitusteta töökodade või isikute poolt tühistab garantii kehtivuse.

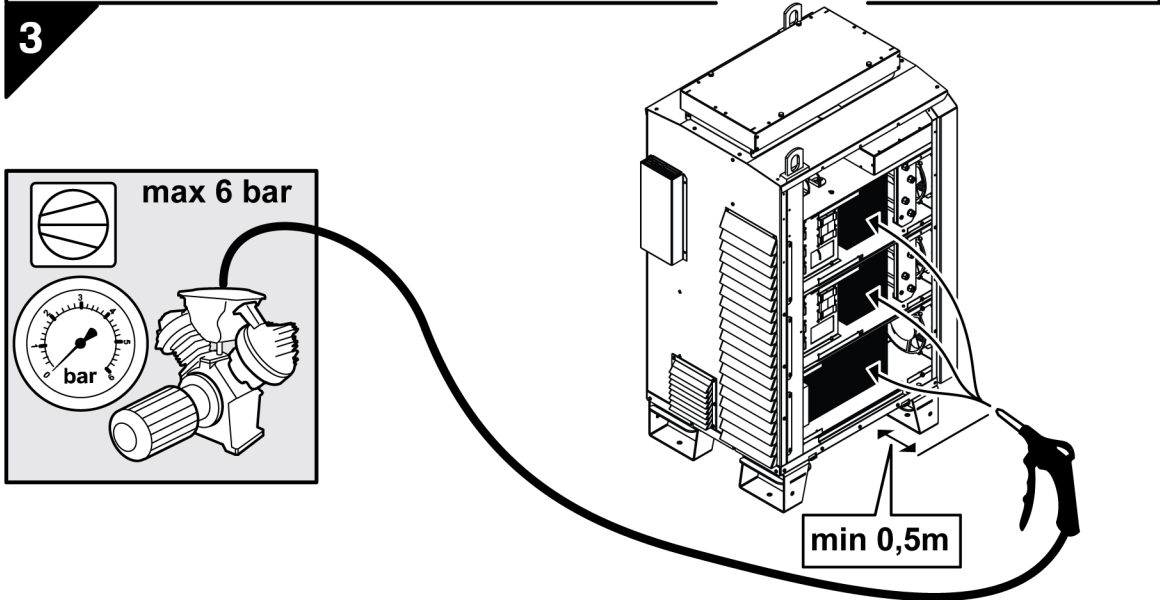
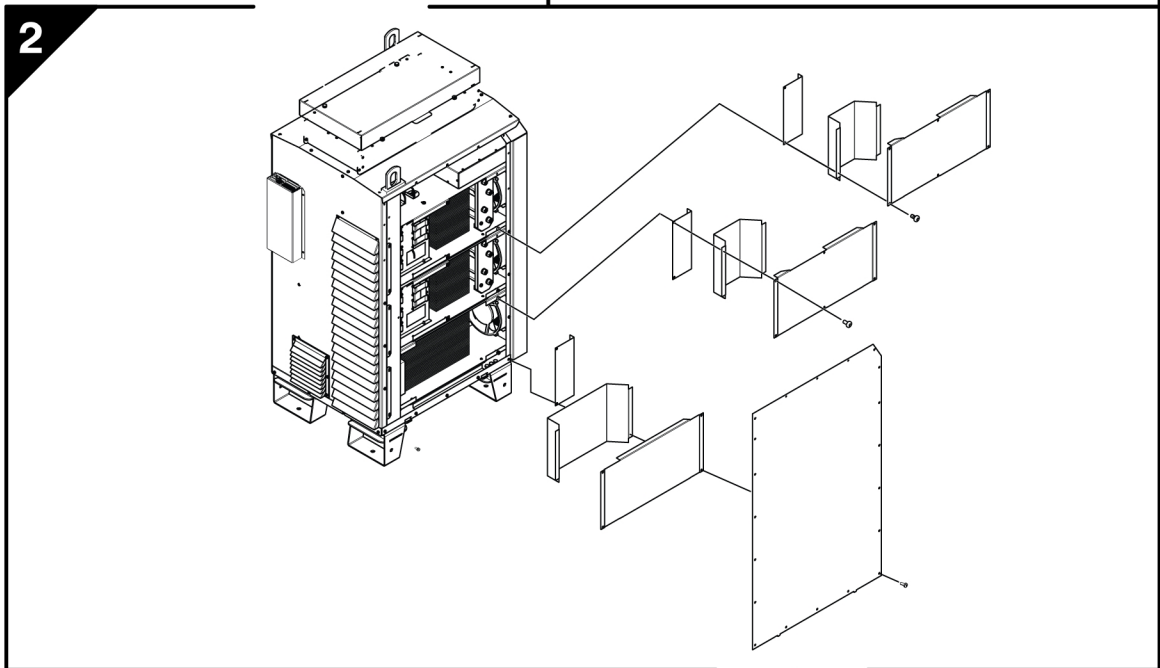
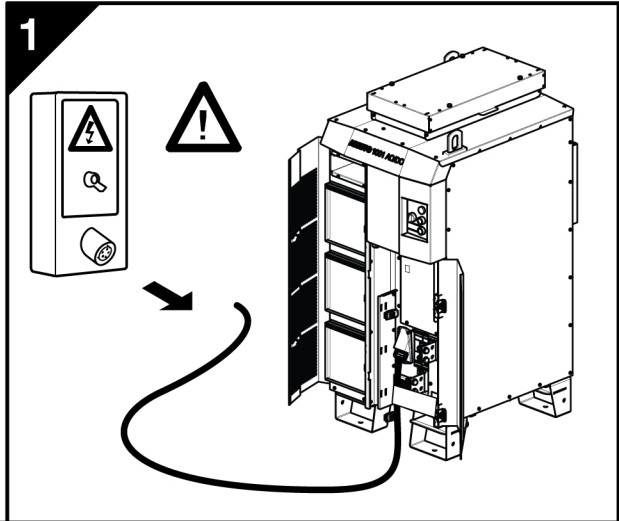
### 6.1 Puhastamisjuhised

Kontrollige korrapäraselt, et keevitusvooluallikas ei oleks mustusega ummistunud.

Puhastamise sagedus ja võtted olenevad:

- keevitusprotsessist;
- kasutusajast,
- asukohast,
- ümbritsevast keskkonnast.

Jahutusõhu sisse- ja väljalaskeavade määrdumisel või ummistumisel võib tekkida ülekuumenemine. Tolmufiltritellimiskoodi vaadake lisast „KULUOSAD”.



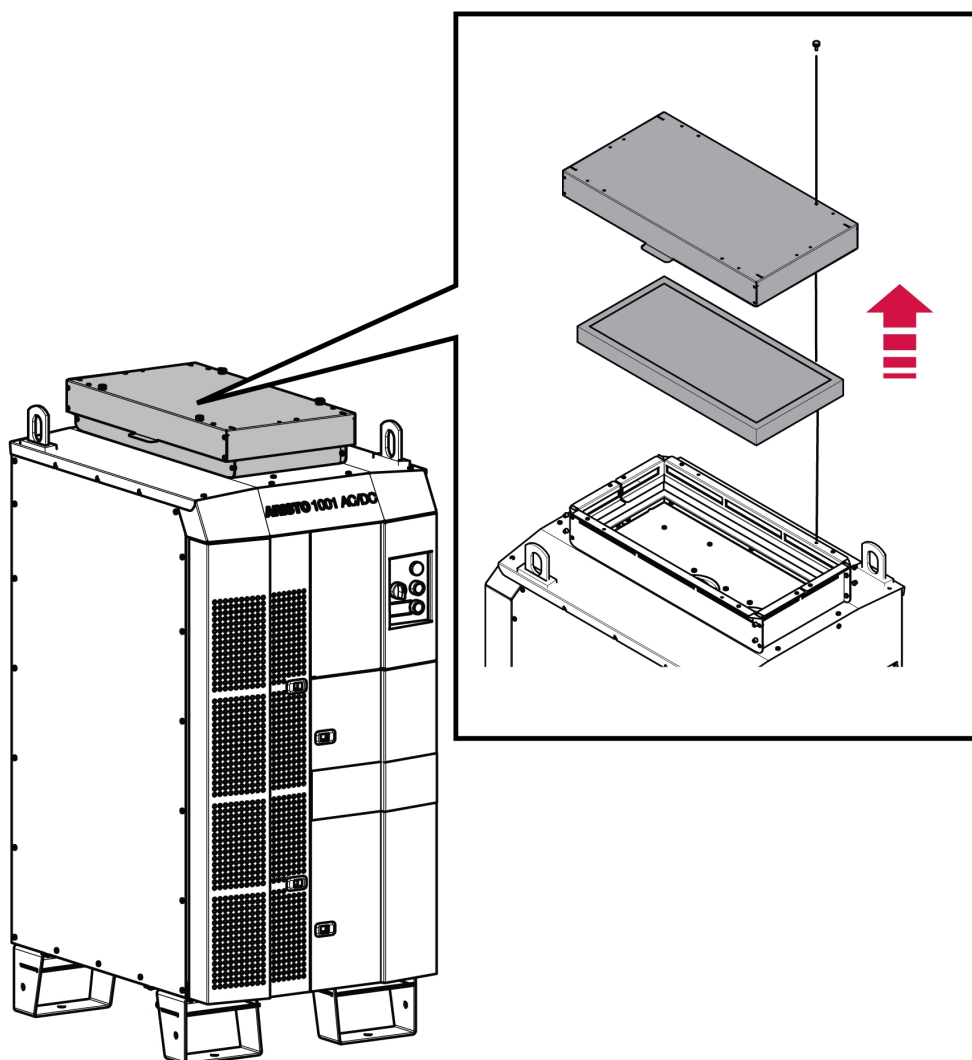
## 6.2 Ülamooduli filtri vahetamine ja puhastamine

- 1) Eemaldage ülamooodulilt neli kruvi ja kate.
- 2) Eemaldage kurdkassetfilter joonise järgi.
- 3) Puhastage filter suruõhu (vähendatud rõhuga) abil.
- 4) Asetage kurdkassetfilter tagasi.



### TÄHELEPANU!

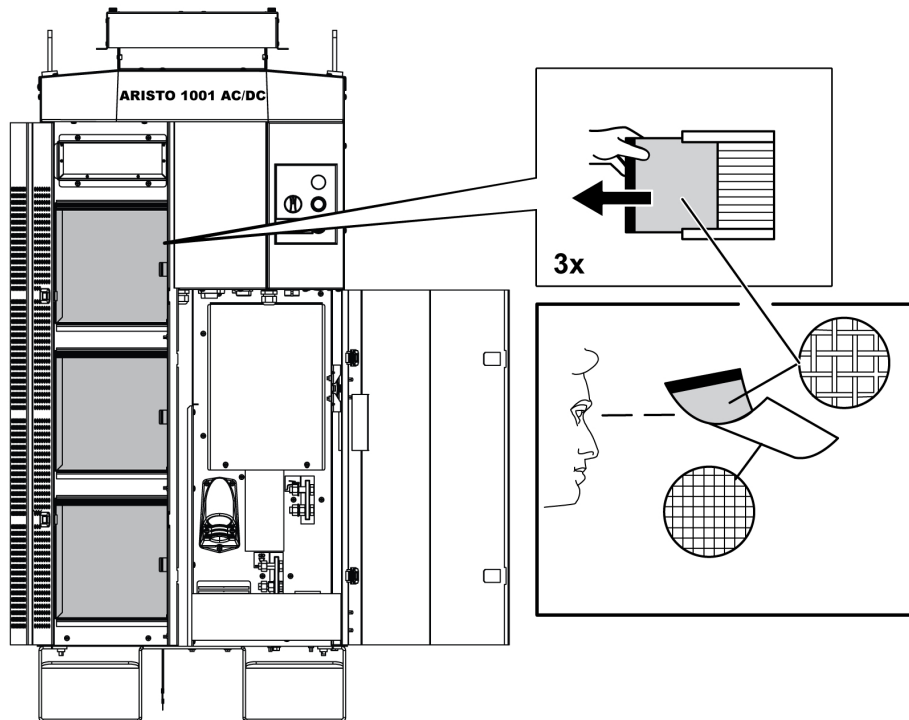
Veenduge, et kõige tihedama võrguga kurdkassetfilter oleks suunatud ventilaatori poole.



## 6.3 Tolmuiltri vahetamine ja puhastamine:

- 1) eemaldage tolmuiltri vastavalt joonisele,
- 2) puhastage filter suruõhuga (madala rõhuga),

- 3) paigaldage filter tagasi Veenduge, et kõige peenema võrguga filter oleks asetatud vastu võret.



## 7 VEAOTSING

Enne volitatud teenindustehniku kutsumist proovige neid kontroll- ja jälgimismeetodeid.

Vea tüüp	Parandusmeetmed
Kaart pole	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, kas võrgupinge on sisse lülitatud.</li> <li>• Kontrollige, kas keevitus- ja tagasivoolukaablid on korralikult ühendatud.</li> <li>• Veenduge, et keevitusvoolu väärtus oleks õige.</li> <li>• Kontrollige võrgutoite kaitsmeid.</li> </ul>
Keevitusvool katkes keevitamise ajal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, kas termokaitse on rakendunud (veakood kuvatakse juhtseadme paneelil).</li> <li>• Kontrollige võrgutoite kaitsmeid.</li> </ul>
Termokaitse rakendub sageli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, kas tolmufilter on ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et te ei ületa keevitusvooluallika kindlaksmääratud andmeid (st et seade ei ole ülekoormatud).</li> <li>• Kontrollige, kas keevitusvooluallikas ei ole mustusega ummistunud.</li> <li>• Kontrollige ümbritseva õhu temperatuuri.</li> </ul>
Halb keevitustulemus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et keevitus- ja tagasivoolukaablid on õigesti ühendatud.</li> <li>• Veenduge, et keevitusvoolu väärtus oleks õige.</li> <li>• Kontrollige, kas kasutusel olev täidismaterjal (traat ja pulber) on õige.</li> </ul>

## 8 VARUOSADE TELLIMINE

---



### ETTEVAATUST!

Remondi- ja elektritöid peab teostama ESAB'i volitatud hooldustehnik. Kasutage ainult ESAB'i originaalvaru- ja kuluosi.

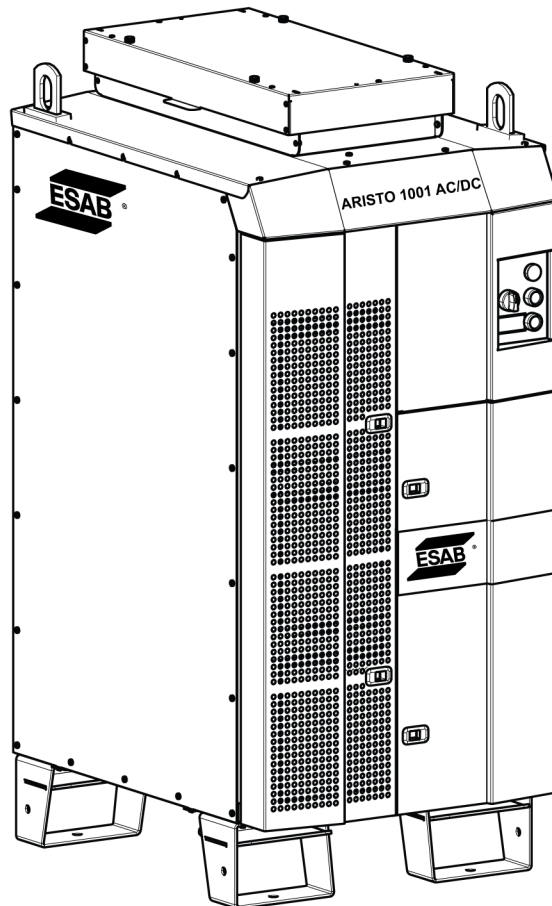
Aristo 1001 konstrueeritud ja katsetatud vastavalt rahvusvahelistele ja Euroopa standarditele **IEC-/EN 60974-1** ja **IEC-/EN 60974-10**. Teenindus- või remonditöid teostanud tehnohooldesakond peab tagama, et toode endiselt vastaks ülal mainitud standarditele.

Varuosi ja kulutarvikuid saate tellida lähima ESAB-i toodete edasimüüja juurest, lisateavet vaadake veebisaidilt [esab.com](http://esab.com). Tellimisel märkige palun toote tüüp, seerianumber, kasutamisosstarve ja varuosa number nii, nagu see on esitatud varuosade loetelus. See hõlbustab tarnet ja tagab korrektse kättetoimetamise.

---

**LISA**

---

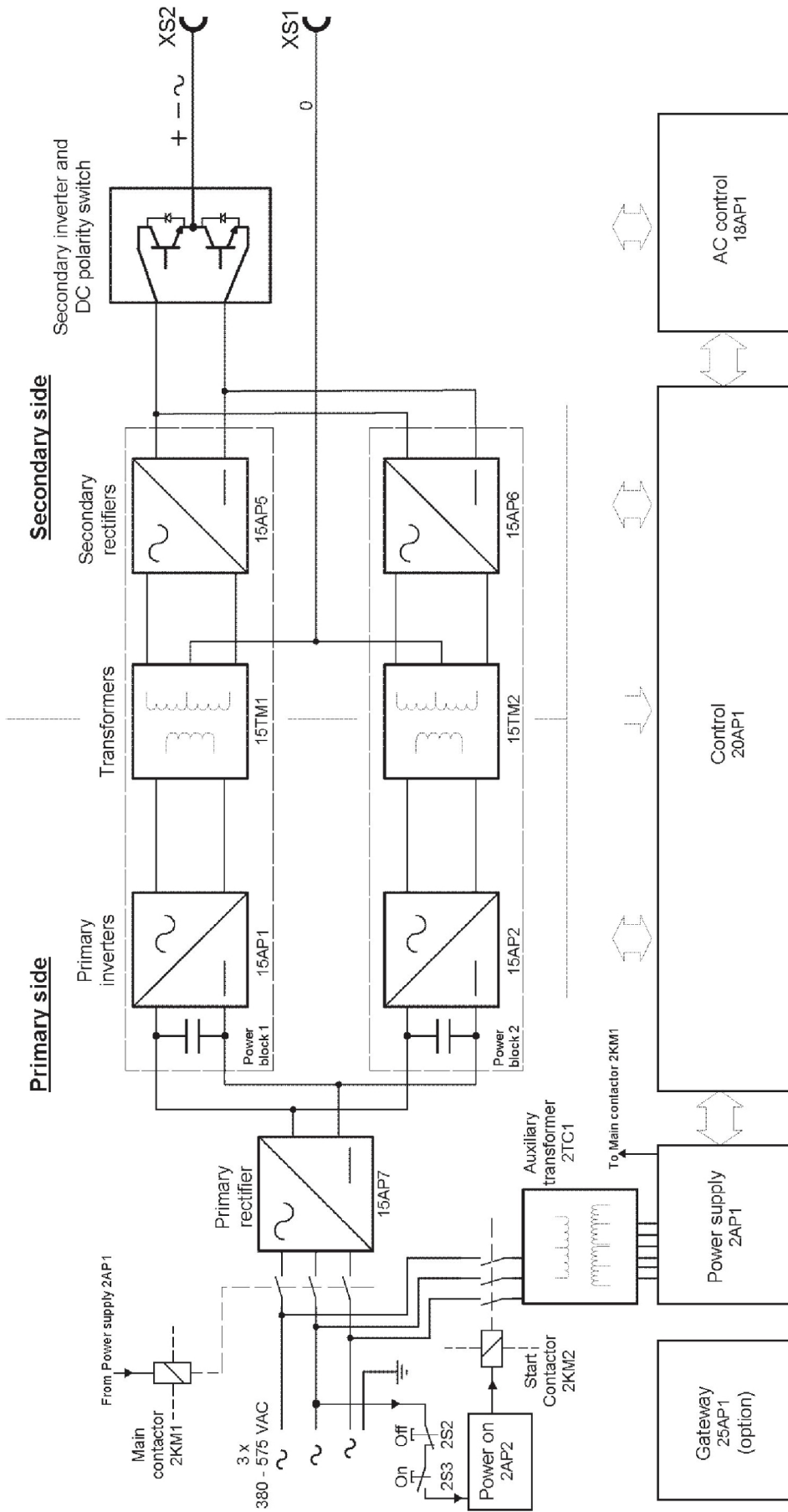
**TELLIMISNUMBRID**

Ordering no.	Denomination	Type
0462 100 890	Welding power source	
0464 771 200	Service manual	
0464 771 050	Spare parts list	

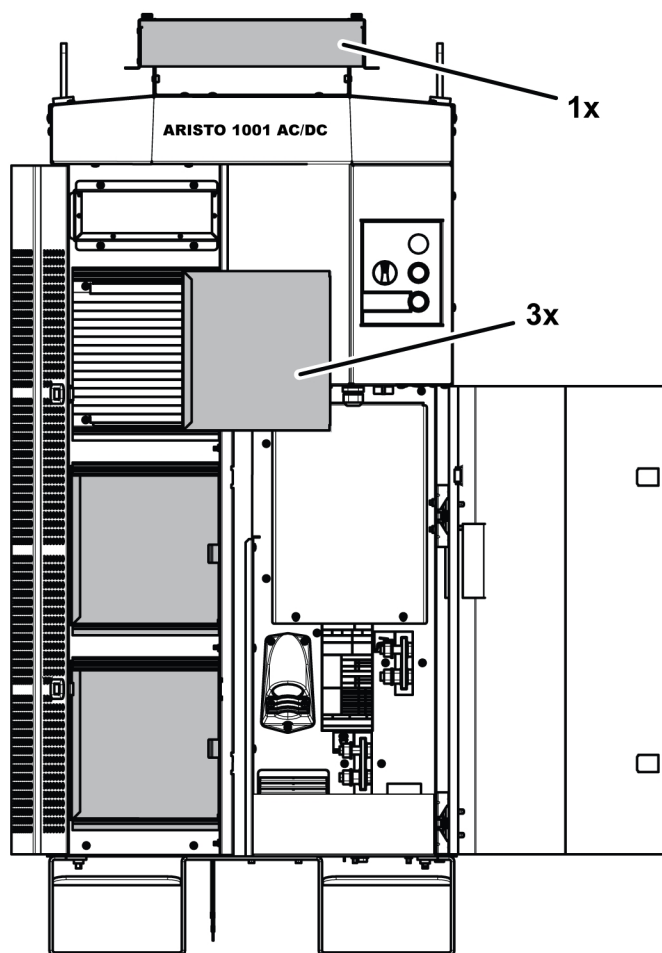
Juhendi dokumendinumbri kolm viimast numbrit tähistavad juhendi versiooni. Seega on need siin asendatud sümboliga \*. Kasutage kindlasti tootele vastava seerianumbri või tarkvaraversiooniga kasutusjuhendit; numbrid leiata juhendi esilehelt.

Tehniline dokumentatsioon on saadaval veebiadressil: [www.esab.com](http://www.esab.com)

# ELEKTRISKEEM

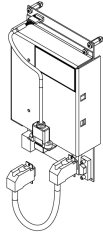


## KULUTARVIKUD



Qty	Ordering no.	Denomination
3	0458 398 003	Dust filter
1	0462 091 020	Pleated cassette filter

**TARVIKUD**

0449 535 882	PAB profinet	
0449 535 883	PAB EtherNet/IP	



# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Kontaktandmed leiate lehelt [esab.com](http://esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

[manuals.esab.com](http://manuals.esab.com)

